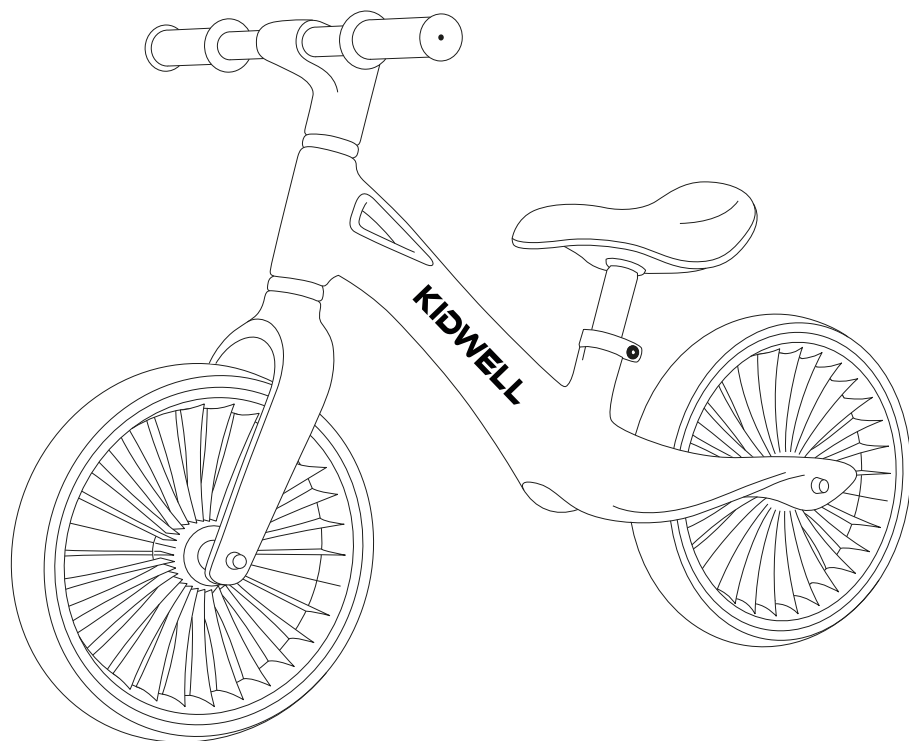


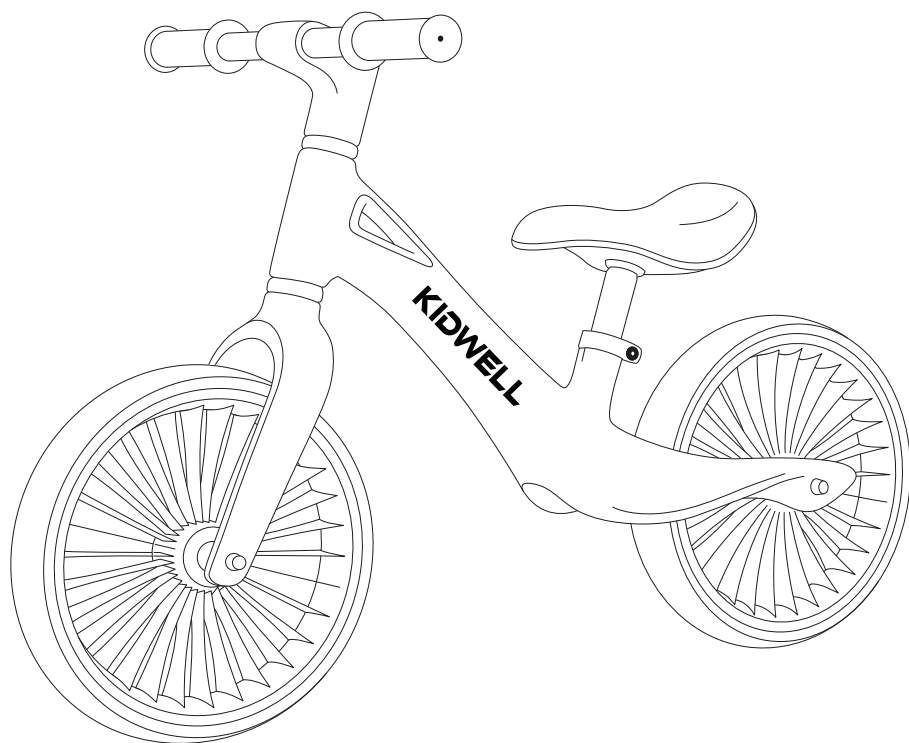
NIX

- PL** ROWEREK BIEGOWY
- EN** BALANCE BIKE
- DE** LAUFRAD
- RO** BICICLETA CALIBRATĂ



- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
- EN** USER MANUAL
- DE** BENUTZERHANDBUCH
- RO** MANUAL DE UTILIZARE

MODEL: NIX



POLSKI

6

ENGLISH

10

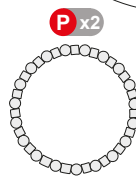
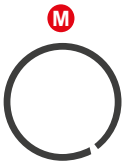
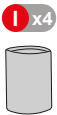
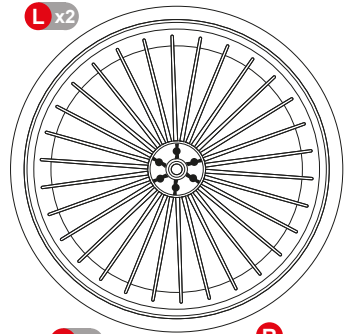
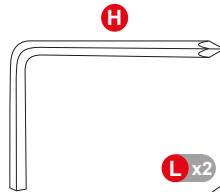
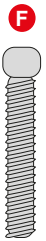
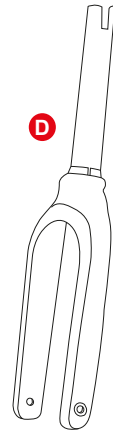
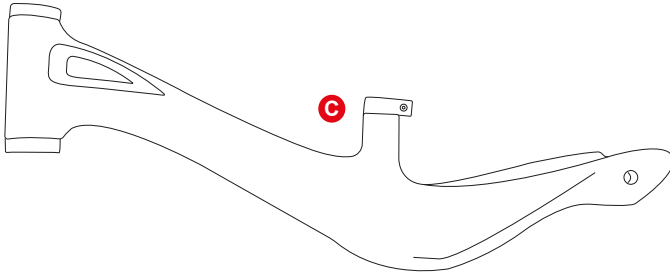
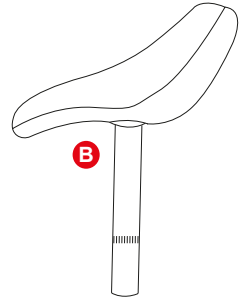
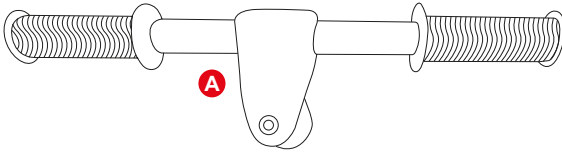
DEUTSCH

14

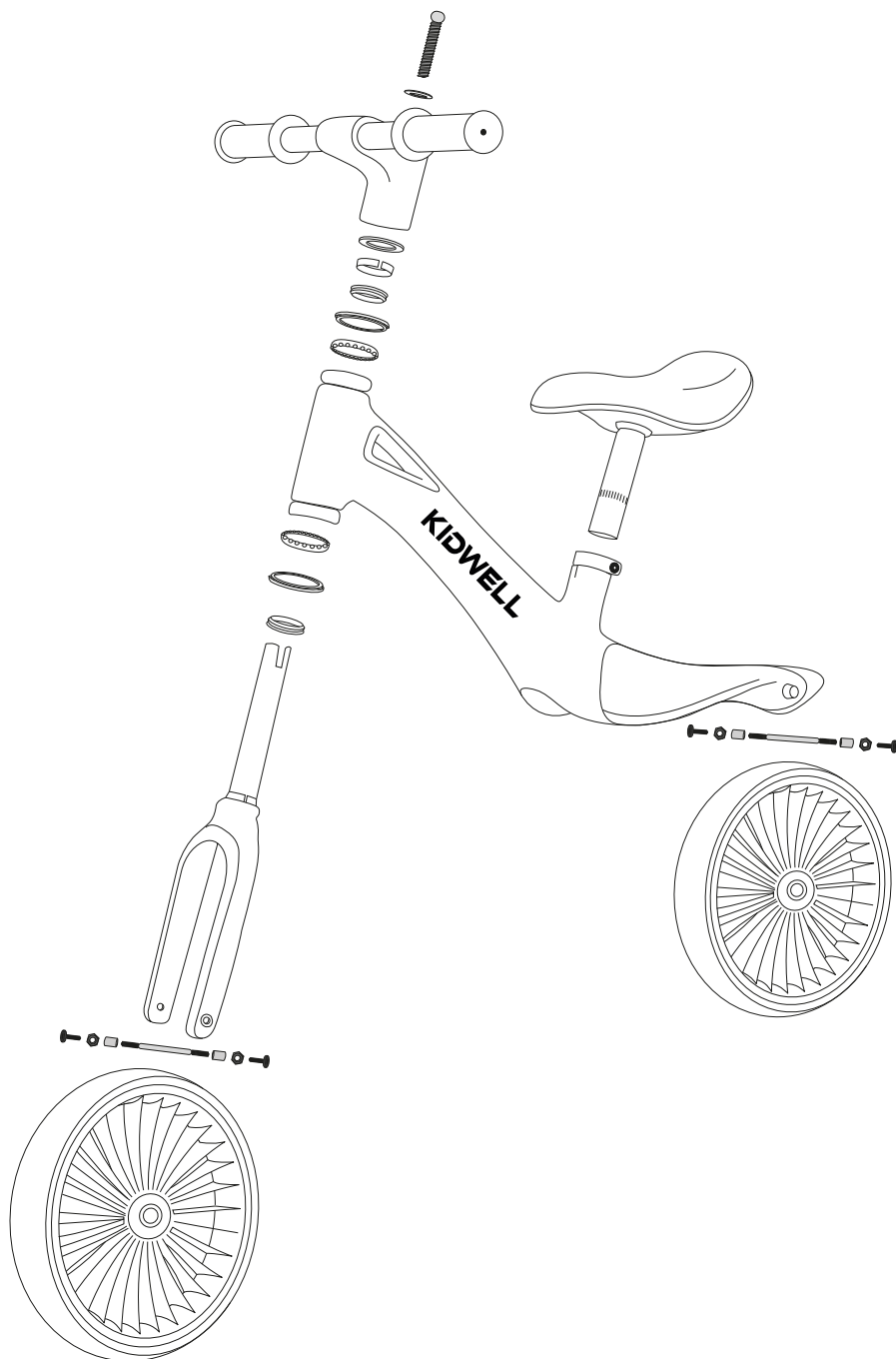
ROMÂNĂ

18

CZĘŚCI ZESTAWU

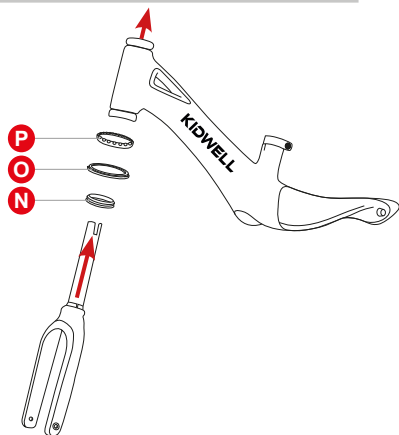


SCHEMAT ROWERKA

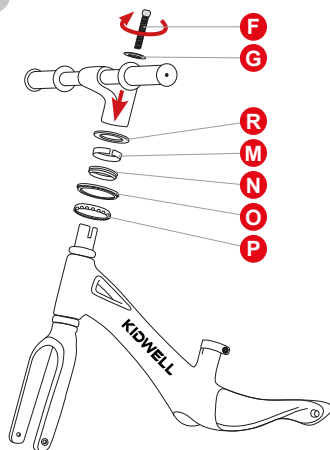


MONTAŻ WIDEŁEK I KIEROWNICY

1

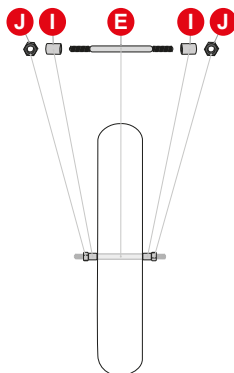


2

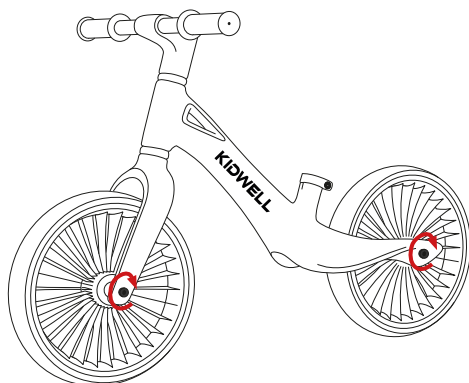
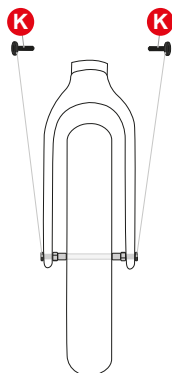


MONTAŻ KÓŁ

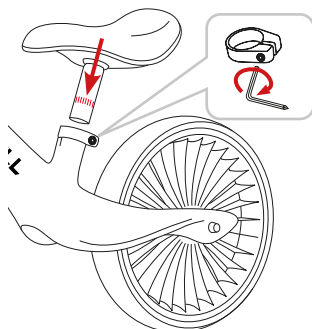
1



2



MONTAŻ SIODEŁKA



Dziękujemy za zakup produktu marki Kidwell.

Priorytetem jest dla nas bezpieczeństwo dziecka oraz tworzenie pięknych wspomnień. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt na adres e-mail:

bok@kidwell.eu

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz podążanie za jej poleceniami. Celem instrukcji jest dostarczenie informacji o tym, jak prawidłowo i bezpiecznie korzystać z produktu. Po złożeniu produktu proszę upewnić się czy wszystkie funkcje działają prawidłowo oraz są zabezpieczone zgodnie z zaleceniami instrukcji (elementy mocujące, nakrętki, śrubki, łączenia itp.).

Montaż produktu Kidwell powinien być wykonany przez osobę dorosłą.

Brak zastosowania się do poleceń zawartych w tym dokumencie może spowodować poważne obrażenia.

WAŻNE: Pamiętaj by usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone do produktu, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, plastikowe folie itp.). Mogłoby to spowodować ryzyko obrażeń, np. zagrożenie zadławienia.

WAŻNE: Produkt do samodzielnego montażu przez osobę dorosłą.

WAŻNE! **ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI**

OSTRZEŻENIA:

- Produkt rekomendowany dla dzieci powyżej 2 lat. Maksymalna waga obciążenia 30 kg.
- Zabawka musi być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej wieku określonego przez producenta.
- W celu uniknięcia upadków lub zderzeń powodujących zranienie użytkownika lub osób trzecich, przed użyciem produktu należy upewnić się, że dziecko posiada niezbędne umiejętności pozwalające na korzystanie z rowerka w sposób bezpieczny oraz rozumie jak prawidłowo użytkować produkt w tym: jak prowadzić rowerek, jak skręcać i jak go zatrzymać.
- Podczas jazdy dziecko musi trzymać obie ręce na kierownicy, a podczas rozpędzania się powinno odpychać się naprzemiennie stopami od podłoża. Należy pamiętać by nauczyć dziecko, aby po rozpędzeniu rowerka uniosło stopy, tak aby nie zawadziły nimi o elementy podłoża.
- Rowerek przeznaczony jest dla jednej osoby, nie powinien być jednocześnie użytkowany przez więcej niż jedno dziecko.
- Niezachowanie środków ostrożności narazi użytkownika na zagrożenia związane z wyrobem, określone przez producenta.
- By uniknąć obrażeń upewnij się, że dziecko znajduje się z dala od miejsca montowania produktu.
- Nie używaj rowerka, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub gdy jej brakuje.
- Przed użyciem należy sprawdzić czy wszystkie elementy produktu są odpowiednio

zamontowane, dużą uwagę należy zwrócić na dokręcenie śrubek i nakrętek.

- Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych niż zalecane przez producenta.
- Dla dodatkowego bezpieczeństwa zalecana jest instalacja dodatkowych elementów takich jak lampka i odblaski. Nie mogą one jednak wpływać na zmianę konstrukcji rowerku. Nie dodawaj przedmiotów do produktu, które mogą zagrozić jego prawidłowemu funkcjonowaniu, lub przedmiotów, które mogłyby wyrządzić krzywdę dziecku.
- Zawsze upewnij się czy wszystkie części pasują, jak nakazuje tego instrukcja.
- Nie podejmuj się napraw lub modyfikacji produktu. Tylko wykwalifikowani technicy serwisowi są do tego upoważnieni.
- Regularnie sprawdzaj produkt czy nie ma żadnych zniszczonych elementów oraz stan mocowania śrub, nakrętek itp.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy natychmiast przerwać użytkowanie i odłożyć produkt w miejsce niedostępne dla dziecka, aż do czasu naprawy produktu.
- Produkt nie posiada hamulca.
- Dla pełnego bezpieczeństwa występuje konieczność stosowania środków ochronnych. Dziecko jeżdżące na rowerku powinno być wyposażone w kask, ochraniacze m.in. na kolana i łokcie, oraz powinno mieć mocno zawiązane buty by zapobiec ich ześlizgnięciu się ze stopy.
- Niedopuszczalne jest korzystanie z rowerka po drogach, na których występuje ruch uliczny ani jakichkolwiek innych drogach oraz miejscach po których przemieszczają się pojazdy silnikowe lub stanowiących zagrożenie dla zdrowia i życia dziecka.
- Zabawkę należy użytkować na powierzchni płaskiej, bez przeszkód, z dala od schodów.
- Nie należy używać produktu na nawierzchniach mokrych, śliskich, piaskowych, żwirowych itp., które mogą stanowić niebezpieczeństwo utraty równowagi.
- Nie należy używać produktu po zmroku, podczas mgły lub w innych warunkach pogodowych ograniczających widoczność.
- Nie należy pozostawiać produktu narażonego na warunki atmosferyczne jak deszcz, śnieg, czy też wysokie temperatury.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.

MAKSYMALNY WIEK ZALEŻY OD WZROSTU I MASY DZIECKA

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Usprawnia koordynację ruchową
 - Uczy utrzymywać równowagę
 - Rozwija motorykę dużą
 - Nowoczesny design
 - Efektowne felgi z wytrzymałymi i
- odpornymi na uszkodzenia oponami z poliuretanu
 - Duże koła o średnicy 29 cm
 - Lekka i solidna konstrukcja z nylonu
 - Regulowana wysokość siodełka

CZĘŚCI ZESTAWU

- | | |
|---|---|
| <p>A Kierownica z uchwytami</p> <p>B Siodełko</p> <p>C Rama rowerka z obejmą siodełka</p> <p>D Widełki</p> <p>E Osie kół - x2</p> <p>F Śruba do mocowania kierownicy</p> <p>G Podkładka śruby kierownicy</p> <p>H Klucz imbusowy</p> <p>I Tuleje dystansowe - x4</p> | <p>J Nakrętki do mocowania osi kół - x4</p> <p>K Śruby do mocowania kół - x4</p> <p>L Koła z łożyskami - x2</p> <p>M Docisk łożyska kierownicy</p> <p>N Zaślepki łożyska kierownicy - x2</p> <p>O Gniazda łożyska kierownicy - x2</p> <p>P Łożyska kierownicy - x2</p> <p>R Podkładka</p> |
|---|---|

MONTAŻ WIDEŁEK I KIEROWNICY

1. Nałóż kolejno zaślepkę łożyska kierownicy (**N**), gniazdo łożyska kierownicy (**O**) i łożysko kierownicy (**P**) na górę widełek (**D**) i wsuń widełki od spodu ramy rowerka (**C**).
2. Na górną część widełek (**D**) nałóż łożysko kierownicy (**P**), gniazdo łożyska kierownicy (**O**), zaślepkę łożyska kierownicy (**N**) i docisk łożyska kierownicy (**M**) i podkładkę (**R**). Następnie nałóż kierownicę z uchwytami (**A**) na końcówkę widełek (**D**) i przykręć całość śrubą do mocowania kierownicy (**F**), uprzednio nakładając na nią podkładkę śruby kierownicy (**G**). Śrubę dokręć z wycuciem za pomocą załączonego klucza imbusowego (**H**).

MONTAŻ KÓŁ

1. Umieść osie kół (**E**) w kołach z łożyskami (**L**) i załóż na obie końcówki osi kolejno tuleje dystansowe (**I**) kół i nakrętki do mocowania osi kół (**J**). Nakrętki przykręć ręcznie po obu stronach osi.
2. Tak przygotowane koła osadź w widełkach (**D**) przednich oraz tylnej części ramy rowerka (**C**) rozchylając je i umieszczając końcówki osi kół (**E**) w dedykowanych otworach. Następnie przykręć koła po obu stronach rowerka śrubami do mocowania kół (**K**). Śruby dokręć załączonym kluczem imbusowym (**H**).

MOCOWANIE SIODEŁKA

Umieść wspornik siodełka (**B**) w ramie rowerka (**C**) i ustaw siodełko na odpowiednią wysokość, zwracając uwagę na znak ostrzegawczy maksymalnego wysunięcia siodełka z ramy rowerka. Załączonym kluczem imbusowym (**H**), dokręć śrubę w obejmie siodełka.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Rowerek należy czyścić zwilżoną szmatką w roztworze mydła i wody.
- Nie wolno używać twardych szczotek i przedmiotów o ostrych krawędziach do czyszczenia produktu.
- Nie używaj silnych środków chemicznych do czyszczenia zabrudzeń.
- Przed każdym użyciem rowerka upewnij się, że wszystkie śrubki są dobrze dokręcone.
- Użyj smaru na bazie silikonu do części ruchomych. Używaj go tylko wtedy, gdy zajdzie taka potrzeba.
- W przypadku nadmiaru smaru, usuń go z produktu za pomocą czystej szmatki.

ŚRODOWISKO

Dla dobra środowiska, po zaprzestaniu użytkowania produktu, prosimy o jego utylizację do odpowiedniego obiektu na odpady, zgodnego z lokalną ustawą.

OGRANICZENIA GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje zniszczenia lub zgubienia poszczególnych elementów na skutek upadku, otarcia, nieprawidłowego montażu, użytkowania niezgodnego z instrukcją.



Dear Customer!

Thank you for choosing Kidwell,

Our highest priority is the safety of your child and the creation of beautiful memories.

We hope you will enjoy our product, in case of any questions please contact us at:

bok@kidwell.eu

Please read through the entire manual carefully and follow all instructions. Before you start using our product make sure that all of the features are working as intended and are secure (fasteners, nuts, bolts, screws, etc.). The assembly must be performed by an adult. Failure to comply with the instructions and safety warnings could result in serious injuries.

IMPORTANT: Remove and dispose of all of the packaging materials which were included with the product; and keep them out of children's reach to avoid the risk of harm.

IMPORTANT: A product for self-assembly by an adult.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNINGS:

- The product is recommended for children over 2 years old. Maximum weight capacity 30 kg.
- The product must be kept out of reach of children under the age specified by the manufacturer.
- To avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties, before using the product ensure that the child has the necessary skills to use the bike safely and understands how to use the product correctly including: how to steer the bike, how to turn and how to stop it.
- When riding, the child must keep both hands on the handlebars and when accelerating push off the ground with their feet using an alternating motion. Remember to teach your child to lift their feet after accelerating the bicycle so that they do not hit any features of the ground surface.
- The bicycle is intended for operation by one person and must not be ridden by more than one child at the same time.
- Failure to take precautions will expose the user to the hazards associated with the product as specified by the manufacturer.
- In order to avoid injury, ensure that children are away from the location where the product is mounted.
- Do not use the bicycle if any of the parts are damaged or missing.
- Make sure that all of the product's components are assembled properly before use; great care must be taken to tighten the screws and nuts.
- Do not use any accessories or spare parts not recommended by the manufacturer.
- For added safety, installing additional features such as lights and reflectors is recommended. However, they must not alter the construction of the bicycle. Do not install any objects [to the product] which could be dangerous to its proper performance or any objects that could injure children.

- Always make sure that all parts fit as specified in the product manual.
- Do not attempt to repair or modify the product. Only qualified service technicians are authorised to do this.
- Routinely inspect the product for all damaged parts and the security of bolts, nuts, etc.
- If any damage is found, stop using the product immediately and keep it out of the reach of children until repaired.
- The product does not have a brake.
- For the sake of complete safety, protective measures must be taken. A child riding the bicycle should be equipped with, among other things, a helmet, protectors for the knees and elbows, and should have their shoes firmly tied so as to prevent them from slipping off the feet.
- It is unacceptable to use the bicycle on roads where there is traffic, or any other roads on which motor vehicles travel and other places that pose a risk to the health and life of children.
- Use the product on flat, level surfaces without obstacles and away from stairways.
- Do not operate the product on surfaces that are wet, slippery, sandy, gravelly, etc. and might potentially cause the risk of losing balance.
- Do not operate the product after dark, in fog or other weather which reduces visibility.
- Do not leave the product exposed to the elements such as rain, snow or heat.
- Never leave children unattended.
- Use the product strictly under the supervision of an adult.

MAXIMUM AGE DEPENDS ON THE CHILD'S HEIGHT AND WEIGHT

The figures and photographs are for reference only. The actual appearance of the product may vary from the illustrations shown in the manual.

PRODUCT CHARACTERISTICS

- Improves motor coordination
- Teaches balance
- Develops gross motor skills
- Modern design
- Striking rims with durable and damage-resistant polyurethane tyres
- Large wheels with a diameter of 29 cm
- Lightweight and robust nylon construction
- Height adjustable saddle

THE SET INCLUDES

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A Handlebar with grips | J Wheel axle nuts - x4 |
| B Saddle | K Wheel mounting bolt - x4 |
| C Bicycle frame with saddle clamp | L Wheels with bearings - x2 |
| D Fork | M Handlebar bearing press tool |
| E Wheel axles - x2 | N Handlebar bearing caps - x2 |
| F Handlebar mounting bolt | O Headset bearing seats - x2 |
| G Handlebar bolt washer | P Headset bearings - x2 |
| H Hex key | R Washer |
| I Spacers - x4 | |

HANDLEBAR FORK ASSEMBLY

1. Place the handlebar bearing cap (**N**), the headset bearing seat (**O**) and the handlebar bearing (**P**) successively on top of the fork (**D**) and insert the fork from underneath the bicycle frame (**C**).
2. Place the handlebar bearing (**P**), the headset bearing seat (**O**), the handlebar bearing cap (**N**), the handlebar bearing press tool (**M**) and washer (**R**) on the upper part of the fork (**D**). Then place the handlebar with grips (**A**) on the fork end (**D**) and, after installing the handlebar bolt washer (**G**), screw the whole thing together with the handlebar mounting bolt (**F**). Carefully tighten the bolt using the supplied hex key (**H**).

WHEEL MOUNTING

1. Place the wheel axles (**E**) in the wheels with bearings (**L**) and attach the wheel spacers (**I**) and wheel axle nuts (**J**) successively to both axle ends. Screw the nuts on both sides of the axle by hand.
2. Fit the wheels thus prepared in the front forks (**D**) and the rear part of the bicycle frame (**C**) by widening them and placing the wheel axle ends (**E**) in the dedicated holes. Then screw the wheels to both sides of the bicycle with the wheel mounting bolts (**K**). Tighten the bolts with the supplied hex key (**H**).

SADDLE MOUNTING

Place the seat post (**B**) in the bicycle frame (**C**) and adjust the saddle to the correct height, paying attention to the warning sign for maximum height of the saddle in the bicycle frame. Using the supplied hex key (**H**), tighten the bolt in the saddle clamp.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the bicycle with a damp cloth using a solution of soap and water.
- Do not use hard brushes or sharp-edged objects to clean this product.
- Do not clean with aggressive chemicals.
- Each time before using the bicycle, make sure that all bolts are tightened properly.
- For moving parts, use a silicone-based lubricant. Use it only when necessary.
- If there is excess lubricant, remove it from the product with a clean cloth.

ENVIRONMENT

For environmental reasons, we kindly ask of the disposal of this product at a specifically for this purpose designed disposal site which is in accordance with local legislations.

LIMITATIONS OF WARRANTY

The warranty does not cover destruction or loss of individual elements due to falling, abrasion, incorrect assembly and use which is not in accordance with the user manual.



Danke, dass Sie sich für den Kauf dieses Produkts der Marke Kidwell entschieden haben. Die Sicherheit des Kindes und das Schaffen schöner Erinnerungen haben für uns oberste Priorität. Sollten Sie noch Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung und schreiben Sie uns an die folgende E-Mail-Adresse:

bok@kidwell.eu

Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch und befolgen Sie die in dieser enthaltenen Anweisungen. Aufgabe dieser Anleitung ist es, Informationen über den richtigen und sicheren Gebrauch des Produkts bereitzustellen.

Überzeugen Sie sich nach dem Zusammenbau des Kinderfahrrads über die korrekte Funktionsweise aller Funktionen und dass die Sicherungs- und Schutzvorrichtungen (Befestigungs- und Fixierelemente, Muttern, Schrauben, Verbindungen u.ä.) ordnungsgemäß entsprechend den Anweisungen in der Anleitung angebracht wurden. Die Montage des Kidwell-Produkts hat durch einen Erwachsenen zu erfolgen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung enthaltenen kann zu schweren Verletzungen führen.

WICHTIG: Denken Sie daran, alle Verpackungselemente, die mit dem Produkt mitgeliefert wurden, so zu entfernen und zu entsorgen, dass sie nicht in Reichweite von Kindern gelangen, um eine Gefahr von Schäden, z. B. Erstickungsgefahr (Kartonelemente, Kunststofffolien usw.) auszuschließen.

WICHTIG: Ein Produkt zur Selbstmontage durch einen Erwachsenen.

WICHTIG! FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

WARNUNGEN:

- Das Produkt wird für Kinder ab 2 Jahren empfohlen. Maximales Lastgewicht 30 kg.
- Das Spielzeug muss außerhalb der Reichweite von Kindern unter dem vom Hersteller angegebenen Alter aufbewahrt werden.
- Um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, bei denen sich der Benutzer oder Dritte verletzen könnten, stellen Sie vor der Benutzung des Produkts sicher, dass das Kind die notwendigen Fähigkeiten besitzt, um das Fahrrad sicher zu benutzen, und versteht, wie man das Produkt richtig benutzt, einschließlich: wie man das Fahrrad lenkt, wie man wendet und wie man es anhält.
- Während der Fahrt muss das Kind beide Hände am Lenker festhalten und sich abwechselnd mit den Füßen abstoßen, um zu beschleunigen. Denken Sie daran, Ihrem Kind beizubringen, nach dem Beschleunigen des Fahrrads die Füße anzuheben, um nicht den Boden zu berühren.
- Das Fahrrad ist für eine Person ausgelegt und sollte nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig benutzt werden.
- Bei Nichtbeachtung der Vorsichtsmaßnahmen setzt sich der Benutzer den vom Hersteller angegebenen, mit dem Produkt verbundenen Gefahren aus.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind nicht in der Nähe des montierten Produkts aufhält.

- Das Fahrrad nicht verwenden, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Alle Teile des Produkts müssen ordnungsgemäß montiert sein; Schrauben und Muttern müssen sorgfältig angezogen sein.
- Keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Zubehör- oder Ersatzteile verwenden.
- Für zusätzliche Sicherheit empfiehlt es sich, zusätzliche Elemente wie eine Leuchte und Reflektoren zu installieren. Sie dürfen jedoch das Design des Fahrrads nicht verändern. Keine Gegenstände am Produkt anbringen, die seine einwandfreie Funktion gefährden oder dem Kind schaden könnten.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Teile wie in der Anleitung angegeben passen.
- Führen Sie keine Reparaturen oder Anpassungen des Produkts durch. Dazu sind ausschließlich qualifizierte Servicetechniker befugt.
- Das Produkt regelmäßig auf beschädigte Teile und den Zustand der Schrauben, Muttern usw. überprüfen.
- Wenn Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung sofort ein und bewahren Sie das Produkt an einem Ort außerhalb der Reichweite des Kindes auf, bis das Produkt repariert ist.
- Das Produkt ist nicht mit einer Bremse ausgestattet.
- Um die Sicherheit zu gewährleisten, sind Schutzmaßnahmen erforderlich. Ein Fahrrad fahrendes Kind sollte unter anderem mit einem Helm und Schutzausrüstung ausgestattet sein, z.B. an Knien und Ellbogen, und die Schuhe sollten fest gebunden werden, damit sie nicht vom Fuß rutschen.
- Es ist verboten, das Fahrrad auf verkehrsreichen Straßen oder auf anderen Straßen, auf denen Kraftfahrzeuge fahren, oder an anderen Orten zu benutzen, die eine Gefahr für die Gesundheit und das Leben des Kindes darstellen.
- Das Spielzeug sollte auf einer ebenen Fläche ohne Hindernisse und fern von Treppen verwendet werden.
- Das Produkt nicht auf nassen, rutschigen, sandigen, kiesigen u.ä. Oberflächen benutzen, auf denen die Gefahr besteht, das Gleichgewicht zu verlieren.
- Das Produkt nicht bei Dunkelheit, Nebel oder anderen Wetterbedingungen verwenden, die die Sicht beeinträchtigen.
- Das Produkt nicht Witterungsbedingungen wie Regen, Schnee oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Zur Verwendung unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen.

DAS HÖCHSTALTER HÄNGT VON DER GRÖSSE UND DEM GEWICHT DES KINDES AB

Die Abbildungen und Fotos sind hier nur zur Veranschaulichung aufgeführt. Das tatsächliche Aussehen des Produkts kann von der Visualisierung in der Anweisung abweichen.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- | | |
|---|---|
| • Verbessert die Bewegungskoordination | schadensresistenten Polyurethan-Reifen |
| • Lehrt das Gleichgewicht zu halten | • Große Räder mit einem Durchmesser von 29 cm |
| • Entwickelt grobmotorische Fähigkeiten | • Leichte und robuste Nylonkonstruktion |
| • Modernes Design | • Höhenverstellbarer Sattel |
| • Auffällige Felgen mit langlebigen und | |

LIEFERUMFANG

- | | |
|--|------------------------------------|
| A Lenker mit Griffen | J Radachsenmütern - x4 |
| B Sattel | K Radbefestigungsmutter x4 |
| C Fahrradrahmen mit Sattelklemme | L Räder mit Lagern - x2 |
| D Gabel | M Druck auf das Lenkerlager |
| E Radachsen - x2 | N Lenkerlagerdeckel - x2 |
| F Befestigungsschraube für den Lenker | O Lenkerlagersitze - x2 |
| G Unterlegscheibe der Lenkerschraube | P Lenkerlager - x2 |
| H Sechskantschlüssel | R Unterlegscheibe |
| I Abstandshalter - x4 | |

LENKER-GABEL-MONTAGE

1. Setzen Sie den Lenkerlagerdeckel (**N**), den Lenkerlagersitz (**O**) und das Lenkerlager (**P**) nacheinander auf die Gabel (**D**) und schieben Sie die Gabel von unten in den Fahrradrahmen (**C**).
2. Setzen Sie das Lenkerlager (**P**), den Lenkerlagersitz (**O**), den Lenkerlagerdeckel (**N**), den Lenkerlagerspanner (**M**) und Unterlegscheibe (**R**) oben auf die Gabel (**D**). Setzen Sie dann den Lenker mit den Griffen (**A**) auf das Gabelende (**D**) und schrauben Sie das Ganze mit der Lenkerbefestigungsschraube (**F**) zusammen, wobei Sie zunächst die Lenkerschraubenscheibe (**G**) anbringen. Ziehen Sie die Schraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel (**H**) gefühlvoll an.

MONTAGE DER RÄDER

1. Setzen Sie die Radachsen (**E**) in die gelagerten Räder (**L**) ein und befestigen Sie die Abstandshalter (**I**) und Radachsen-Haltemütern (**J**) nacheinander an beiden Achsenden. Schrauben Sie die Mütern auf beiden Seiten der Achse von Hand fest.
2. Montieren Sie die so vorbereiteten Räder in die Gabeln (**D**) des vorderen und hinteren Rahmens (**C**) des Fahrrads, indem Sie diese verbreitern und die Achsenden (**E**) in die dafür vorgesehenen Löcher stecken. Befestigen Sie dann die Räder auf beiden Seiten des Fahrrads mit den Radbefestigungsschrauben (**K**). Ziehen Sie die Schrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel (**H**) fest.

SATTELBEFESTIGUNG

Setzen Sie die Sattelstütze (**B**) in den Fahrradrahmen (**C**) ein und stellen Sie den Sattel auf die richtige Höhe ein, achten Sie dabei auf das Warnschild für die maximale

Ausladung des Sattels aus dem Fahrradrahmen. Ziehen Sie die Schraube der Sattelklemme mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel (H) fest.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Fahrrad ist mittels eines feuchten Tuches mit einer Lösung von Seife und Wasser zu reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine harten Bürsten und keine scharfkantigen Gegenstände.
- Für die Reinigung dürfen keine starken chemischen Mittel eingesetzt werden.
- Vor jedem Gebrauch des Fahrrads ist sicherzustellen, dass alle Schrauben fest angezogen sind.
- Für Bewegliche Bauteile ist Schmierstoff auf Silikonbasis einzusetzen. Nur bei Bedarf verwenden.
- Der übermäßige Schmierstoff ist aus dem Produkt mit einem sauberen Tuch zu entfernen.

UMWELT

Entsorgen Sie das Produkt der Umwelt zuliebe bitte im Einklang mit den örtlichen Vorschriften in einer geeigneten Abfallentsorgungseinrichtung.

GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zerstörung oder Verlust einzelner Elemente durch Stürze, Abrieb, die falsche Montage oder eine Benutzung im Widerspruch zur Gebrauchsanleitung.

DAS MAXIMALE ALTER HÄNGT VON DER HÖHE UND DEM GEWICHT DES KINDES AB



Instrucțiuni de utilizare Bicicletă de echilibru Rebel

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs marca Kidwell. Siguranța copilului și crearea de amintiri frumoase sunt prioritățile noastre. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne contactați la următoarea adresă de e-mail: **bok@kidwell.eu**

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să urmați instrucțiunile acestuia. Scopul manualului este de a oferi informații despre utilizarea corectă și în siguranță a produsului. După asamblarea produsului, vă rugăm să vă asigurați că toate funcțiile funcționează corect și sunt asigurate în conformitate cu instrucțiunile (dispozitive de fixare, piulițe, șuruburi, îmbinări etc.).

Asamblarea produsului Kidwell trebuie efectuată de o persoană adultă.

Nerespectarea instrucțiunilor din acest document poate duce la vătămări grave.

IMPORTANT: Nu uitați să îndepărtați și să aruncați toate elementele de ambalaj care au fost atașate de produs, astfel încât acestea să nu rămână la îndemâna copilului (de exemplu, elemente de carton, folii de plastic etc.). Acest lucru ar putea crea un risc de vătămare, cum ar fi pericolul de sufocare.

IMPORTANT: Un produs pentru auto-asamblare de către un adult.

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

AVERTIZĂRI:

- Produsul este recomandat copiilor cu vârsta de peste 2 ani. Sarcina maximă admisă este de 30 kg.
- Jucăria trebuie păstrată într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor sub vârsta specificată de producător.
- Pentru a evita căderi sau lovituri care provoacă vătămarea copilului sau a unor terțe persoane, asigurați-vă că, înainte de a utiliza produsul, copilul deține abilitățile necesare pentru a folosi bicicleta într-un mod sigur și că înțelege cum să o utilizeze în mod corect, inclusiv cum să conducă bicicleta, să vireze și să o oprească.
- În timpul mersului, copilul trebuie să țină ambele mâini pe ghidon, iar în momentul în care accelerează, trebuie să împingă cu picioarele în pământ, alternând dreptul cu stângul. Copilul trebuie învățat să ridice ambele picioare după ce accelerează, astfel încât să nu le atingă de elementele de la sol.
- Bicicleta este concepută pentru o singură persoană, nu poate fi utilizată simultan de mai mulți copii.
- Nerespectarea măsurilor de siguranță expune copilul la pericolele asociate produsului conform specificațiilor producătorului.
- Pentru a evita accidentările, asigurați-vă că montarea produsului nu se realizează în apropierea copilului.
- Nu folosiți bicicleta dacă oricare dintre piese este deteriorată sau lipsește.
- Înainte de utilizare, verificați dacă toate componentele produsului au fost asamblate corespunzător. O atenție deosebită necesită strângerea șuruburilor și a piulițelor.
- Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb în afară de cele recomandate de către

producător.

- Pentru mai multă siguranță, se recomandă montarea unor accesorii suplimentare, precum lumini de bicicletă și elemente reflectorizante. Acestea nu trebuie însă să modifice structura sau designul bicicletei. Nu adăugați la produs obiecte care ar putea pune în pericol funcționarea corespunzătoare a acestuia sau obiecte care ar putea provoca vătămarea copilului.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate piesele se potrivesc conform instrucțiunilor.
- Nu efectuați reparații sau modificări ale produsului. Numai tehnicienii de service calificați sunt autorizați să facă acest lucru.
- Verificați în mod regulat produsul pentru a vedea dacă nu se observă piese deteriorate și inspectați starea de fixare a șuruburilor, piulițelor ș.a.m.d.
- În cazul în care se constată deteriorarea produsului, întrerupeți imediat utilizarea acestuia și plasați-l în afara razei de acțiune a copiilor până în momentul reparării.
- Produsul nu este prevăzut cu frână.
- Pentru o siguranță completă, este necesară utilizarea unui echipament de protecție. Copilul care merge pe bicicletă trebuie să fie echipat cu o cască, apărători, de exemplu, pentru genunchi și coate, iar totodată să aibă șireturile bine legate pentru a împiedica alunecarea încălțăminte din picior.
- Nu utilizați bicicleta pe drumuri unde există trafic sau pe oricare alte drumuri și în locuri pe unde circulă autovehicule sau care pot reprezenta un pericol pentru sănătatea și viața copilului.
- Jucăria trebuie utilizată pe o suprafață plană, fără obstacole, departe de scări.
- Nu utilizați produsul pe suprafețe umede, alunecoase, cu nisip, pietriș ș.a.m.d., care pot reprezenta un pericol de pierdere a echilibrului.
- Nu utilizați produsul după lăsarea întunericului, pe timp de ceață sau în alte condiții meteorologice care reduc vizibilitatea.
- Nu lăsați produsul expus la condiții meteorologice nefavorabile, precum ploaie, zăpadă sau temperaturi ridicate.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- A se utiliza sub supravegherea directă a unui adult.

VÂRSTA MAXIMĂ DEPINDE DE ÎNĂLȚIMEA ȘI GREUTATEA COPILULUI

Desenele și fotografiile au doar scop ilustrativ. Aspectul real al produsului poate diferi de vizualizarea din instrucțiuni.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

- Îmbunătățește coordonarea motorie
- Învăță copilul să își mențină echilibrul
- Dezvoltă abilitățile motorii grosiere
- Design modern
- Jante atrăgătoare cu anvelope din poliuretan durabile și rezistente la deteriorare
- Roți mari cu diametrul de 29 cm
- Structură ușoară și solidă din nailon
- Șa cu înălțime reglabilă

COMPONENTELE SETULUI

A Ghidon cu mânere	J Piulițe pentru fixarea axelor roților - x4
B Șa	K Șuruburi de fixare a roților - x4
C Cadru de bicicletă cu clemă de șa	L Roți cu rulmenți - x2
D Furci	M Presor pentru rulmentul ghidonului
E Axele roților - x2	N Capace pentru rulmentul ghidonului - x2
F Șurub de fixare a ghidonului	O Locașuri pentru rulmentul ghidonului - x2
G Șaibă pentru șurubul ghidonului	P Rulmenți pentru ghidon - x2
H Cheie inbus	R Pad
I Bucșe distanțiere - x4	

MONTAREA FURCILOR GHIDONULUI

1. Se pun pe rând capacul pentru rulmentul ghidonului (**N**), locașul pentru rulmentul ghidonului (**O**) și rulmentul pentru ghidon (**P**) pe partea superioară a furcii (**D**) și se introduce furca prin partea de jos a cadrului bicicletei (**C**).
2. Pe partea superioară a furcii (**D**) se pun rulmentul pentru ghidon (**P**), locașul pentru rulmentul ghidonului (**O**), capacul pentru rulmentul ghidonului (**N**), presorul pentru rulmentul ghidonului (**M**) și pad (**R**). După aceea, se pune ghidonul cu mânere (**A**) pe capătul furcii (**D**) și se înșurubează totul cu șurubul de fixare a ghidonului (**F**), având grijă ca mai întâi să fie pusă șaibă pentru șurubul ghidonului (**G**). Se strânge șurubul cu grijă folosind cheia inbus inclusă în set (**H**).

MONTAREA ROȚILOR

1. Se plasează axele roților (**E**) în roțile cu rulmenți (**L**) și se pun pe ambele capete ale axelor pe rând bucșele distanțiere ale roților (**I**) și piulițele pentru fixarea axelor roților (**J**). Se strâng piulițele manual pe ambele părți ale axei.
2. Se așază roțile pregătite în furcile (**D**) din față și din spate ale cadrului bicicletei (**C**) lărgindu-le și plasând capetele axelor roților (**E**) în orificiile dedicate. După aceea, se fixează roțile pe ambele părți ale bicicletei cu șuruburile de fixare a roților (**K**). Se strâng șuruburile folosind cheia inbus inclusă în set (**H**).

FIXAREA ȘEII

Se plasează suportul șeii (**B**) în cadrul bicicletei (**C**) și se reglează șaua la înălțimea corespunzătoare, acordând atenție marcajului de avertizare privind înălțimea maximă

până la care poate fi scoasă șaua din cadrul bicicletei. Folosind cheia inbus inclusă în set (H), se strânge șurubul din clema șeii.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Curățați bicicleta cu o cârpă umezită într-o soluție de apă și săpun.
- Nu utilizați perii dure sau obiecte cu margini ascuțite pentru a curăța produsul.
- Nu utilizați substanțe chimice dure pentru a îndepărta murdăria.
- Înainte de fiecare utilizare a bicicletei, asigurați-vă că toate șuruburile sunt bine strânse.
- Folosiți un lubrifiant pe bază de silicon pentru piesele mobile. Folosiți-l doar în cazul în care este necesar.
- În caz de exces de lubrifiant, îndepărtați-l de pe produs cu o cârpă curată.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Pentru binele mediului înconjurător, vă rugăm să aruncați produsul la unitatea de eliminare a deșeurilor corespunzătoare, în conformitate cu legile locale, atunci când produsul nu mai este utilizat.

LIMITĂRI ALE GARANȚIEI

Garanția nu acoperă deteriorarea sau pierderea anumitor elemente ca urmare a căderii, lovirii, asamblării incorecte, utilizării neconforme cu instrucțiunile



WARUNKI GWARANCJI

Szanowni Państwo,

W przypadku pytań zapraszamy do kontaktu:

bok@kidwell.eu | reklamacje@kidwell.eu

1. DERFORM sp. z o.o. z siedzibą w Tarnowie Podgórnym 62-080 przy ul. Za Motelem 1, wpisana do rejestru przedsiębiorców – Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000017923, NIP: 781-00-20-305, Regon: 630196165, zwana dalej Gwarantem zapewnia, że produkt firmy DERFORM, jest wolny od wad konstrukcyjnych i materiałowych, które mogłyby naruszyć jego funkcjonalność, o ile przestrzegana była instrukcja obsługi załączona przy zawarciu umowy.
2. Gwarancja jest udzielana na okres 24 miesięcy, licząc od daty zakupu. W przypadku zakupu produktu przez firmę (faktura VAT) gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy.
3. Gwarancja dla akcesoriów jest udzielana na okres 6 miesięcy, licząc od daty zakupu.
4. Gwarancja door-to-door obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Ujawnione wady będą usunięte bezpłatnie w trakcie trwania gwarancji przez Autoryzowany Serwis Producenta.
6. Klient (reklamujący) jest zobowiązany do zgłoszenia reklamacji poprzez e-mail: reklamacje@kidwell.eu.
7. Gwarancja będzie respektowana jedynie w przypadku dołączenia do reklamowanego produktu opisu uszkodzenia, zdjęcia uszkodzenia, informacji w jakich okolicznościach doszło do uszkodzenia, wszystkich akcesoriów, które klient otrzymał podczas kupna produktu oraz dowodu zakupu zawierającego datę sprzedaży.
8. Ewentualne wady lub uszkodzenia produktu ujawnione i zgłoszone w okresie trwania gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych od momentu otrzymania wadliwego produktu. W uzasadnionych przypadkach (np. konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy) termin ten może ulec przedłużeniu o kolejne 21 dni.
9. Wady lub uszkodzenia produktu powinny być zgłoszone i dostarczone do serwisu niezwłocznie po ich ujawnieniu.
10. W przypadku gdy serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe, klientowi przysługuje prawo do wymiany towaru na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne. W przypadku braku produktu w wybranej przez klienta kolorystyce, producentowi przysługuje prawo do wysyłki nowego produktu w innym wzorze niż produkt reklamowany.
11. Gwarancją nie są objęte: naturalne zużycie związane z eksploatacją, uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, uszkodzenia lub rozdarcia wynikłe z winy nabywcy, płowienie tkanin spowodowane długotrwałym nastawieniem na działanie promieni słonecznych, pranie w nieodpowiedniej temperaturze, ingerencje cieczy, samowolne przeróbki, uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, termiczne lub celowe uszkodzenia i wywołane nimi wady.
12. Producent ani Autoryzowany Serwis nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z produktu będącego w naprawie.
13. Produkty do reklamacji przyjmowane są wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu (oryginalnym lub zastępczym).
14. Dostarczenie produktu w stanie niekompletnym lub brak odpowiedniego opakowania jest równoznaczne z niewypełnieniem przez kupującego warunków gwarancji i może stanowić podstawę do odmowy naprawienia produktu lub przedłużenia okresu naprawy.
15. Serwis może odmówić wykonania naprawy w przypadku stwierdzenia śladów nieautoryzowanej naprawy.
16. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji produktu sprawnego lub uszkodzonego w sposób mechaniczny, zgłaszający reklamację zostanie obciążony kosztami transportu.
17. Jeśli w odesłanym do naprawy serwisowej produkcie nie stwierdzono usterki, konsument będzie obciążony kosztem ekspertyzy (stawka godzinowa: 30 zł netto).
18. W przypadku gdy usterka nie jest objęta gwarancją producenta, serwis może zaproponować wykonanie usługi odpłatnej.
19. Gwarancja na produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

data sprzedaży

pieczętka i podpis sprzedawcy

UNIWERSALNA KARTA GWARANCYJNA

W RAZIE AWARII PROSIMY O DOŁĄCZENIE KARTY GWARANCYJNEJ DO
ODSYŁANEGO PRODUKTU

Imię:

Nazwisko:

Kod pocztowy:

Miejscowość:

Telefon (wraz z kierunkowym):

Adres e-mail:

Produkt:

Model:

Index:

EAN:

Data i miejsce zakupu:

Kupujący (podpis):

Producent:

DERFORM

Sady ul. Za Motelem 1
62-080 Tarnowo Podgórne

Klauzula informacyjna dla osoby składającej reklamację.

1. Administrator danych: Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Derform sp. z o.o. z siedzibą w Sadach, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne.
2. Kontakt z Administratorem danych: W celu uzyskania informacji dotyczących prawidłowości przetwarzania danych osobowych przez Administratora należy skontaktować się z Administratorem pisemnie na adres siedziby Administratora danych z dopiskiem na kopercie: Ochrona danych osobowych.
3. Cel i podstawa przetwarzania danych: Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu rozpatrzenia i obsługi złożonej przez Panią/Pana reklamacji, co stanowi realizację naszego prawnie uzasadnionego interesu polegającego na należytych rozpatrzeniu i obsłudze Pani/Pana roszczeń (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. F) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dalej: RODO.
4. Dobrowolność podania danych: Podanie danych jest dobrowolne, jednak konieczne do realizacji celów, do jakich zostały zebrane, określonych w pkt. 3.
5. Odbiorcy danych: Pani/Pana dane możemy przekazać wyłącznie: a) podmiotom przetwarzającym – którym zlecimy czynności wymagające przetwarzania danych; b) podmiotom uprawnionym do uzyskania danych na podstawie obowiązującego prawa.
6. Okres przechowywania danych: Pani/Pana dane osobowe będziemy przechowywać przez okres 5 lat liczonych od 1 stycznia następnego roku po ostatecznym zamknięciu Pani/Pana sprawy;
7. Pani/Pana uprawnienia: Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz z zastrzeżeniem przepisów prawa: prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku stwierdzenia, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.



Kontakt i wsparcie techniczne

bok@kidwell.eu

Producent / Producer:
DERFORM
Sady, ul. Za Motelem 1
62-080 Tarnowo Podgórne
POLAND

www.kidwell.eu

